

| | | | |
|--------------------------------|-----------------------|---------------------------------|-------------------------|
| Genre du véhicule | Marque de fabrication | Type | Fiche d'homologation N° |
| Voiture de livraison (châssis) | TOYOTA | Dyna modèle RU 30.-MRD(H)T(W)/3 | CH 3814 30 |

Constructeur TOYOTA MOTOR CO, LTD, Nagoya (J)
 Identification sur la plaquette du constructeur: "RU30.-MRD(H)T/3" ou "RU30.-MRD(H)T/3"
préfixe au No du châssis : "RU30" ou "JTL.RU30"
 Plaquette constr. à droite, en haut, dans cabine
 N° du châssis à gauche ou à droite, à l'avant latéralement sur le longeron
 Ident. du moteur "5 R" à droite, à l'avant, latéralement, sur le moteur, devant distributeur d'allumage
 Importateur pncp. TOYOTA AG, 5745 Safenwil
 Véhicule homologue RU 30-000668

| | | | |
|--------------------|--|-------------------|---|
| Chassis | | Moteur | |
| Nombre d'essieux | <u>2</u> Nombre de roues <u>6</u> | Marque | <u>TOYOTA</u> Type <u>5 R</u> |
| Direction | <u>mécanique</u> | Construction | <u>en ligne</u> Temps <u>4</u> |
| Transmission | <u>mécanique synchronisée</u> | Carburant | <u>B</u> Position <u>avant</u> |
| Nombre de vitesses | <u>5</u> Entraînement <u>sur roues AR</u> | Refroidiss. | <u>eau</u> Nombre cylindr. <u>4</u> |
| Frein de service | <u>hydraulique, 2-circuits, à expansion interne, sur toutes les roues, assistance par dépression §§)</u> | Alésage | <u>88</u> Course <u>82</u> |
| Frein auxiliaire | <u>circuits 1 + 2 du frein de service</u> | Cylindrée | <u>1994</u> CV-impôt <u>10,15</u> |
| Frein d'arrêt | <u>mécanique, à expansion interne, sur cardan</u> | Puissance en CV | <u>58,8 kW(80DIN)</u> à V/min <u>4500</u> |
| Ralentisseur | <u>par contrôle du niveau; lampe-témoin combinée</u> | Bruit à proximité | <u>87</u> dB/A à V/min <u>3450</u> x) |
| Contrôle 2 circ. | <u>par contrôle du niveau; lampe-témoin combinée</u> | Silencieux | <u>1= 645x Ø 160 mm</u> |
| | | Mesure des gaz | <u>ECE-15/03, CO 1,4 %</u> |
| | | Déparasitage | <u>OCE, annexe 8, chiffres 3+4 = B</u> |

| | | | | |
|--|--|--|------------|----------------|
| Carrosserie | | Poids | | |
| Nombre de portes | <u>2</u> Indic. vit. <u>km/h</u> | avant | arrière | total |
| Centres sécurité | <u>Ar4 (E)+CH7 07203</u> Rétroviseur <u>2/dé chaque côté</u> | <u>1040</u> | <u>610</u> | <u>1650</u> §) |
| Cale | - Attelage <u>sur demande</u> | Charge utile <u>(poids à vide châssis/cabine)</u> | | |
| Antivol | - | Poids total <u>3500</u> | | |
| Nombre de places | t <u>3</u> av centre ar | Garantie fabr. <u>1600</u> <u>3000</u> <u>3500</u> | | |
| Dimensions §) | int. ext. | Dimens. pneus <u>6.50 - 16</u> <u>6.50 - 16</u> (Variantes | | |
| Longueur | <u>5310</u> Empattements <u>3160</u> | <u>8 / 3,75</u> <u>8 / 3,75</u> voir | | |
| Largeur | <u>1900</u> | Ply / bar <u>1660</u> <u>3130</u> remarques) | | |
| Hauteur | <u>1990</u> Voie av <u>1400</u> ar <u>1420</u> | Charge <u>1660</u> <u>3130</u> | | |
| Porte à faux | lat. av <u>1030</u> ar <u>1620</u> Voies av - ar - | pour V max <u>120</u> <u>120</u> | | |
| Distance volant - vers l'avant du véhicule | Braquage <u>g12600</u> d <u>12900</u> | Garantie poids remorquable avec frein <u>1800</u> | | |
| | | Garantie poids remorquable sans frein <u>400</u> | | |
| | | Garantie poids de l'ensemble <u>1800</u> | | |
| | | Poids remorquable testé <u>110</u> km/r | | |
| | | Vitesse maximale selon le constructeur <u>110</u> km/r | | |
| | | Vitesse maximale testée <u>110</u> km/h | | |

| | |
|--------------------|---|
| Equipement §) | |
| Feux de route | CR (E) |
| Feux de croisement | CR (E) |
| Feux de position | A (E) |
| Feux rouges | R-S1 (E) |
| Feux stop | R-S1 (E) |
| Cilignoteurs | av 1 (E) AV 5 (E) ar 2a (E) |
| Catadioptrés | av _____ ar I (E) |
| Feux de gabarit | av §) _____ ar _____ |
| Feux complément. | R (E) |
| Eclairage plaque | 2/ séparés |
| Essuie-glace | 2/ balais avec/ sans lave-glace |
| Avertisseurs | MARUKO 8652 MR 10 NIPPON DENSO 8652 ND10/8652 ND20 ou d'autres modèles homologués |

Indications pour le permis de circulation

| | | | |
|-------------------|----------------------|-----------|-------|
| Genre du véhicule | Voiture de livraison | | |
| Marque et type | T O Y O T A Dyna | | |
| Homologation | | | |
| N° | CH 3814 30 | | |
| Carrosserie | | | |
| Places | total 3 | avant | |
| Poids à vide | s. bulletin pesage | Carburant | B |
| Charge utile | s. la carrosserie | CV-impôt | 10,15 |
| Poids total | 3500 | Cylindrée | 1004 |

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

x) Mesure du bruit selon l'OCE: avec le véhicule en marche = 42,1 km/h, M3, IA 6,833 = 79 dB/A.

+) Variante de pneus : 6.50 R 16 C 8 PR AV 1660 (3,75) AR 3170 (3,75) V-max. 120 km/h.

§) Les dimensions le poids et l'équipement doivent être contrôlés à l'immatriculation.

§§) Frein de service : lorsque la charge sur l'essieu arrière est inférieure à 900 kg, un régulateur selon la charge agissant sur les roues arrière est obligatoire (le véhicule se déporte).

| |
|----------------------------------|
| Remplace FH CH 3814 30 du 2.5.78 |
| Identification / gaz |
| (20.02.81) |

Safenwil, 2.5.78

Lieu et date de l'homologation

Homologation fédérale des types de véhicules